

Distr. GENERAL

TRADE/WP.6/2002/7 14 June 2002

RUSSIAN

Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по политике в области технического согласования и стандартизации
Двенадцатая сессия, 28-30 октября 2002 года
Пункт 7 b) предварительной повестки дня

РЕКОМЕНДАЦИЯ "L" ЕЭК ООН

"МЕЖДУНАРОДНАЯ МОДЕЛЬ ТЕХНИЧЕСКОГО СОГЛАСОВАНИЯ НА ОСНОВЕ НАДЛЕЖАЩЕЙ ПРАКТИКИ НОРМАТИВНОГО УРЕГУЛИРОВАНИЯ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ, ПРИНЯТИЯ И ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКИХ РЕГЛАМЕНТОВ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МЕЖДУНАРОДНЫХ СТАНДАРТОВ"

Настоящий документ содержит окончательно составленную и отредактированную версию "Международной модели", которая была утверждена Рабочей группой на ее одиннадцатой сессии в октябре 2001 года.

Настоящий документ представляется делегатам для информации.

РЕКОМЕНДАЦИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ПОЛИТИКИ В ОБЛАСТИ СТАНДАРТИЗАЦИИ

РЕКОМЕНДАЦИЯ "L"

Международная модель технического согласования на основе надлежащей практики нормативного регулирования для подготовки, принятия и осуществления технических регламентов с использованием международных стандартов

Записка секретариата

- 1. Настоящий документ содержит рекомендацию, основанную на предложении по "Международной модели", которое было представлено Рабочей группе ЕЭК ООН по политике в области технического согласования и стандартизации на ее одиннадцатой сессии в октябре 2001 года (документы TRADE/WP.6/2001/8, TRADE/WP.6/2001/8/Corr.1 и TRADE/WP.6/2001/8/Add.1). Это предложение по "Международной модели", было подготовлено Специальной группой специалистов по методам стандартизации и нормативного регулирования (Группа "СТАРТ").
- 2. На этой сессии Рабочая группа приняла следующие решения:
- рынок и правительства однозначно нуждаются и заинтересованы в дальнейшем снижении торговых барьеров и в облегчении доступа на рынок;
- работанная "Международная модель" обеспечивает добровольную рамочную основу, которая поможет облегчить доступ на рынок благодаря заключению секторальных соглашений между заинтересованными странами-членами;
- обратиться к секретариату с просьбой включить текст "Международной модели" в число рекомендаций ЕЭК ООН по политике в области стандартизации;
- призвать Группу "СТАРТ":
 - во исполнение просьбы Комитета ЕЭК ООН по развитию торговли, промышленности и предпринимательства (см. документ ECE/TRADE/280, пункт 64) изучить совместно со вспомогательными органами ЕЭК ООН возможности для использования принципов и концепции "Международной модели" в областях их компетенции в целях определения потенциальных экспериментальных проектов;

• оказывать заинтересованным сторонам по их просьбе помощь в осуществлении секторальных инициатив на основе "Международной модели".

История вопроса

- 3. Регулирующие органы могут применять ряд средств для недопущения превращения технических регламентов в неоправданные барьеры на путях торговли. В Соглашении ВТО по техническим барьерам в торговле (ТБТ) прямо указывается на использование международных стандартов в качестве основы для технических регламентов (см. статьи 2.4 и 2.6), а также на принятие в качестве эквивалента технических регламентов других членов (см. статью 2.7). В нем также поощряется использование соответствующих международных руководств или рекомендаций в качестве основы для процедур оценки соответствия (см. статью 5.4) и заключение соглашений о взаимном признании результатов применения процедур оценки соответствия (см. статью 6.3).
- 4. При проведении первого трехлетнего обзора Комитет ВТО по ТБТ подтвердил, что внедрение надлежащей практики нормативного регулирования для подготовки, принятия и применения технических регламентов представляет собой для членов приоритетную задачу в деле упрощения процедур торговли, и достиг договоренности о том, что в ходе второго трехлетнего обзора будет продолжен обмен информацией на этот счет, отметив при этом, что сведение к минимуму использования обязательных технических регламентов и использование добровольных международных стандартов в тех случаях, когда это целесообразно, способны уменьшить бремя нормативного регулирования и расширить возможности доступа на рынки. Члены ВТО согласились также, что было бы полезно наладить регулярный обмен информацией между Комитетом и другими соответствующими органами.
- 5. Рабочая группа ЕЭК ООН по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6) на протяжении более чем 30 лет служила связующим звеном между регулирующими органами и органами по вопросам стандартизации, например ведя реестр стандартизации, благодаря которому регулирующие органы могут помечать для себя области, где, по их мнению, было бы полезно разработать добровольные стандарты, возможно, для последующего использования в связи с техническими регламентами. Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, под эгидой которой действует Рабочая группа 6, долгое время обеспечивала также странам-членам платформу для согласования национальных технических регламентов, как это делалось, например, в области транспортных средств (Рабочая группа ЕЭК ООН 29 Всемирный форум для согласования правил в области транспортных средств).

- 6. Тем не менее международную деятельность по техническому согласованию можно было бы продвинуть еще дальше за счет уменьшения бремени нормативного регулирования и использования международных стандартов там, где это целесообразно. С этой целью в 1999 году Рабочая группа 6 учредила Специальную группу специалистов по методам стандартизации и нормативного регулирования (Группа "СТАРТ").
- 7. В "Международной модели" признается, что рамочная основа для обеспечения того, чтобы технические регламенты и стандарты не создавали барьеров в торговле, существует в Соглашении ВТО по техническим барьерам в торговле (ТБТ). Модель дополняет данную основу, рекомендуя решения по практическому осуществлению технического согласования, и опирается на существующие механизмы надлежащей практики нормативного регулирования, предназначенные для использования в процессе международного технического согласования.
- 8. "Международная модель" содержит комплекс добровольных принципов и процедур для целей секторального применения. Страны, которые хотели бы согласовать свои технические регламенты, возможно, пожелают внедрить принципы и процедуры, предлагаемые в "Международной модели". Подробные процедуры любого такого внедрения должны быть разработаны заинтересованными странами.

Введение

- 9. Обсуждения в рамках разных международных организаций и форумов свидетельствуют о наличии очевидного стремления к сближению технических регламентов в целях ограничения препятствий в международной торговле и облегчения доступа на рынки. Уже существует несколько международных технических регламентов, однако они отличаются громоздкостью и перегружены деталями. Их подготовка также оказалась трудным делом. Вследствие этого такие регламенты, уже будучи приняты, с трудом поддаются корректировке. Зачастую бывает сложно добиться заключения детальных соглашений между большим числом регулирующих органов, и достичь полного консенсуса в связи с такого рода регламентами, как правило, не удается.
- 10. Возможно, было бы проще разработать международную регламентационную схему с широкими общими целями регулирования, в рамках которой было бы легче достичь консенсуса. Для выработки подробных требований, обеспечивающих реализацию общих целей регулирования, можно было бы использовать сложившиеся механизмы международных органов по стандартизации, которые служат форумом для всех заинтересованных сторон (включая регулирующие органы) и обладают определенным авторитетом на международном уровне.

- 11. Эти проблемы были признаны Рабочей группой ЕЭК ООН по политике в области технического согласования и стандартизации (РГ.6), которая на своей девятой сессии в мае 1999 года поручила группе специалистов изучить данный вопрос. Эта группа была учреждена под акронимом "СТАРТ" (START STandardization And Regulatory Techniques), и Комитет ЕЭК ООН по развитию торговли, промышленности и предпринимательства подтвердил решение о ее создании. Деятельность Группы рассчитана на разработку рекомендаций в отношении надлежащей практики нормативного регулирования и создание механизма для сотрудничества между регламентирующими органами, ведомствами, отвечающими за стандартизацию, и промышленностью в целях надлежащего использования стандартов в законодательстве.
- 12. Предпринимаются значительные усилия для устранения технических барьеров в торговле, в особенности в рамках Соглашения ВТО по ТБТ, и было бы целесообразно предпринять дальнейшую проработку практических аспектов процедур, дополняющих Соглашение по ТБТ и согласующихся с ним. Это можно было бы сделать за счет общего механизма увязки согласованных технических регламентов и международных стандартов. При разработке предлагаемой ниже предварительной "Международной модели" была использована также информация, почерпнутая из полезной работы, предпринятой на других международных форумах. Речь идет, в частности, о работе ВТО по обзору торговой политики, о работе ОЭСР по реформированию механизмов регулирования и международным стандартам, а также о работе Форума Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС) и совещаний Азия Европа по подготовке руководящих принципов надлежащей практики регулирования.
- 13. Так, например, предполагается, что при подготовке нового или пересмотренного технического регламента (ТР; используемые сокращения см. в приложении А) регламентирующие органы должны придерживаться принципов, фигурирующих в Соглашении ВТО по ТБТ. В частности, предполагается, что ТР должны основываться на соответствующих международных стандартах, когда таковые уже существуют либо будут непременно составлены в ближайшее время, за исключением тех случаев, когда такого рода стандарты были бы неэффективны или непригодны для соответствующего технического регламента, что ТР не должны ограничивать торговлю в большей мере, чем это необходимо, и что они не должны носить дискриминационный характер.
- 14. Когда заинтересованные страны считают целесообразным провести согласование, "Международная модель" предусматривает практические шаги, направленные на облегчение и ускорение согласования технических регламентов за счет достижения

договоренности по общим целям регулирования (ОЦР) в отношении соответствующих продуктов или групп продуктов (секторов).

Предложение относительно модели согласования технических регламентов и свободного обращения продуктов, отвечающих установленным требованиям

Основные элементы по вопросам согласования и свободного обращения

- 15. "Международная модель" определяет те шаги, которые надлежит предпринять в том случае, когда ряд стран членов ООН выступают за согласование технических регламентов. По своей природе такое согласование было бы предпочтительнее ограничивать достижением договоренности по общим целям регулирования (ОЦР). Такие цели должны учитывать законные интересы правительств, например интересы в области охраны здоровья и безопасности населения или защиты окружающей среды. Основные элементы, подлежащие включению в ОЦР, изложены в приложении В. Подготовка, принятие или применение ОЦР не должны иметь своей целью или следствием создание неоправданных препятствий для международной торговли. ОЦР будут инкорпорироваться в технические регламенты на национальном уровне странами, одобрившими их. Механизм инкорпорирования ОЦР на национальном уровне должен определяться отдельными странами членами ООН в соответствии с их национальной юридической практикой. Одним из возможных способов демонстрации соблюдения ОЦР могло бы стать обращение к соответствующим международным стандартам.
- 16. Следует проводить различие между применимыми к продуктам спецификациями как таковыми и требованиями к оценке соответствия, которые должны использоваться для обеспечения соответствия предлагаемых на рынке продуктов требуемым характеристикам. ОЦР должны охватывать эти аспекты.
- 17. Для обеспечения эффективности системы ОЦР в деле облегчения торговли было бы целесообразно разработать механизмы, обеспечивающие, чтобы подпадающие под сферу охвата ОЦР продукты, соответствующие их условиям и аттестованные на этот счет надлежащим образом, могли выпускаться на рынки стран, достигших согласия по ОЦР.
- 18. Страны, достигшие согласия по ОЦР, должны обеспечивать, чтобы продукты, соответствующие ОЦР, могли выпускаться на их рынок в свободное обращение без применения любых дополнительных требований к характеристикам продукта или оценке соответствия (например, испытания или сертификация). Если та или иная страна вводит дополнительные требования, несмотря на признание ею ОЦР, она должна информировать об этих мерах другие страны (через Европейскую экономическую комиссию Организации

Объединенных Наций (ЕЭК ООН)). В таких обстоятельствах другие страны были бы вправе принимать надлежащие меры и в конечном итоге ограничивать свободное обращение на своих рынках соответствующих продуктов из страны, установившей дополнительные требования.

Выявление потребностей в согласовании

- 19. Ответственность за технические регламенты и за их согласование несут национальные регулирующие органы. Необходимость согласования технических регламентов может быть выявлена за счет использования, среди прочего, одного из следующих "триггерных" механизмов:
 - на основе исследований специалистов конкретного сектора/отрасли, проводимых по специальному поручению правительств, международных организаций, бизнес-групп или неправительственных организаций (НПО) и представляемых на национальных, региональных или международных форумах;
 - на основе инициатив одной или нескольких конкретных стран по согласованию своих TP на международном уровне;
 - на основе инициатив "в порядке отклика на жалобы", когда страна откликается на жалобы зарубежных или отечественных хозяйствующих субъектов в отношении ее режима ТР.
- 20. Когда речь идет о новом или пересмотренном техническом регламенте, существующие процедуры уведомления в соответствии с Соглашением по ВТО по ТБТ требуют систематического уведомления о предлагаемых технических регламентах/процедурах оценки соответствия. Это также могло бы рассматриваться в качестве "триггерного" механизма, свидетельствующего о необходимости изучения потребностей в ТР. В случае признания такой потребности другими странами они могли бы заявить о своей заинтересованности в разработке международно согласованного ТР.

Процесс установления ОЦР

21. Страна - член ООН, заинтересованная в использовании механизма данной "Международной модели" для согласования технических регламентов путем установления ОЦР, может обратиться к Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) с просьбой о направлении "призыва об участии" другим государствам — членам Организации

Объединенных Наций (процедуры будут изложены в приложении С). Цель такого призыва состояла бы в изучении заинтересованности в международном согласовании через согласованные ОЦР применительно к соответствующим продуктам или группам продуктов. Если такой призыв получает положительный отклик со стороны других стран – членов Организации Объединенных Наций, соответствующие страны приступали бы к совместному составлению ОЦР.

- 22. Процедура, предлагаемая для формулирования или пересмотра ОЦР, и юридические формы их одобрения излагаются в приложении С. На основе предложения об ОЦР заинтересованные страны (по сути любая страна, положительно откликнувшаяся на призыв об участии) сотрудничают в составлении ОЦР. В ходе подготовки ОЦР группой заинтересованных стран любая другая страна член ООН могла бы присоединиться к этой группе или участвовать в ее работе в качестве наблюдателя.
- 23. По завершении подготовки текста ОЦР согласовавшие ее страны члены ООН в целях обеспечения открытого и транспарентного процесса сообщали бы Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) о своем намерении реализовать ее на национальном уровне в рамках своих национальных технических регламентов. Другим странам членам Организации Объединенных Наций предлагалось бы на добровольной основе реализовать ее незамедлительно или в надлежащие сроки. Организация Объединенных Наций производила бы регистрацию ОЦР и фиксировала бы ее реализацию в рамках национальных технических регламентов. Такая информация обнародовалась бы.
- 24. Параллельно с подготовкой ОЦР странам следует изучить вопрос о наличии соответствующих международных стандартов, которые могли бы рассматриваться в качестве эталона для формулирования ОЦР. В случае отсутствия таких стандартов страны могут провести консультации с соответствующими международными органами по стандартизации (МОС) через своих официальных представителей на предмет развертывания работы над новыми стандартами в порядке поддержки конкретных положений ОЦР. Предполагается, что страны, сотрудничающие в рамках подготовки ОЦР, будут оказывать поддержку соответствующей деятельности по разработке стандартов в пределах имеющихся у них ресурсов. Ожидается также, что они будут воздерживаться от деятельности, способной вступить в противоречие с проводимой работой по подготовке стандартов или поставить ее под угрозу.
- 25. В случае наличия у международных органов по стандартизации соответствующих международных стандартов в ОЦР должны включаться ссылки на них, а также определяться условия их использования.

Определение и обеспечение соответствия ОЦР

26. Общие цели регулирования должны содержать требования о том, каким образом надлежит обеспечивать и демонстрировать соответствие их условиям. Всякий раз, когда это уместно, в качестве средства подтверждения соответствия должно использоваться заявление поставщика о соответствии (ЗПС). Однако в других случаях, в особенности когда важное значение имеют такие факторы, как безопасность и здоровье населения, согласующие ОЦР страны могут счесть необходимым прибегнуть к более строгим процедурам обеспечения соответствия. В любом случае, т.е. когда считается достаточным наличие ЗПС или когда требуется более строгая процедура, эти процедуры должны быть оговорены в ОЦР. В случае признания необходимости проведения оценки третьей стороной в ОЦР должно указываться, что оценка и аттестация соответствия производятся признанными органами по оценке соответствия (ПООС).

Признанные органы по оценке соответствия (ПООС)

27. Требования к технической компетентности органов по оценке соответствия (ООС) в области, определяемой сферой охвата ОЦР, должны определяться в качестве неотъемлемой части ОЦР. Страны, достигшие согласия по ОЦР, могут определять ООС в качестве признанных для проведения оценки и аттестации в соответствии с ОЦР. Перечень таких признанных органов (ПООС) должен обнародоваться, например в качестве приложения к ОЦР, и такие органы должны регистрироваться Организацией Объединенных Наций (ЕЭК ООН).

Заявление поставщика о соответствии ОЦР

28. Продукты, относящиеся к сфере охвата ОЦР, должны иметь определенные отличительные знаки (например, ЗПС или сертификат соответствия), подтверждающие либо заявления поставщика о соответствии ОЦР, либо проведение ПООС оценки и аттестации соответствия. В любом случае вместе с продуктом должны представляться документированные свидетельства соответствия. Характер таких свидетельств должен быть оговорен в ОЦР. Все заявления о соответствии должны включать в себя ссылку на применимую ОЦР, например регистрационный номер, присвоенный Организацией Объединенных Наций (ЕЭК ООН) применимой ОЦР.

Наблюдение за рынком и защитная оговорка

- 29. Страны, достигшие согласия по ОЦР, несут ответственность за осуществление наблюдения за рынком на своей территории и имеют право изымать продукты со своих отечественных рынков в случае их несоответствия ОЦР.
- 30. В случае, если продукт соответствует ОЦР, но, как установлено, ставит под угрозу здоровье и безопасность населения или другие законные национальные интересы, страна может принять необходимые меры к изъятию такого продукта с рынка или ограничить его свободное обращение посредством ссылки на защитную оговорку к ОЦР (подробную информацию см. в приложении В).
- 31. Страны должны сообщать о таких действиях, касающихся как отечественных, так и иностранных продуктов, в Организацию Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и указывать мотивы такого решения.

* * *

ПЕРЕЧЕНЬ ПРИЛОЖЕНИЙ

ПРИЛОЖЕНИЕ А

Перечень сокращений, используемых в "Международной модели"

приложение в

Основные элементы, отражаемые в ОЦР

приложение С

Административные процедуры и институциональные положения

приложение а

Перечень сокращений, используемых в "Международной модели"

ЕЭК ООН Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных

Наций

3О Защитная оговорка

ЗПС Заявление поставщика о соответствии

МОС Международный орган по стандартизации

ООС Орган по оценке соответствия

ОЦР Общая цель регулирования

ПООС Признанный орган по оценке соответствия

ТР Технический регламент

приложение в

Основные элементы, отражаемые в ОЦР

ОЦР представляет собой взаимно согласованный документ, который регистрируется Организацией Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и широко обнародуется. При разработке такого документа заинтересованные страны согласовывают следующие элементы:

Сфера применения

Перечень продуктов или групп продуктов, охватываемых ОЦР.

Страны должны определить продукты, в отношении которых необходимо установить законные цели регулирования. Для этого страны могут использовать международные классификаторы, такие, как Гармонизированная система описания и кодирования товаров.

Требования к продуктам

Законные цели регулирования отражают потребности правительств в защите общественных интересов в таких областях, как здоровье и безопасность населения, защита жизни или здоровья животных или растений или охрана окружающей среды. В требованиях, касающихся защиты законных целей, должны определяться принципиальные вопросы, вызывающие озабоченность, и они должны излагаться в виде функциональных требований, а не конструкционных или описательных характеристик. Требования должны ограничиваться значимыми аспектами и быть соразмерны с той угрозой, которая имманентно присуща данному продукту или группам продуктов.

Подробные положения, касающиеся способов обеспечения соответствия требованиям ОЦР, предпочтительно определять в международных стандартах. В ОЦР будут включаться ссылки на такие стандарты.

Положение о ссылке на стандарты

ОЦР должна содержать перечень применимых международных стандартов, которые полностью или частично соответствуют установленным требованиям.

ОЦР может содержать положение о том, что продукты, соответствующие указанным международным стандартам, рассматриваются в качестве соответствующих установленным требованиям.

Положение о соответствии

ОЦР должна содержать положение о способе демонстрации соответствия.

Страны должны согласовать сферу охвата и содержание возможных процедур оценки соответствия, которые рассматриваются в качестве обеспечивающих необходимый уровень защиты в соответствии с ОЦР. В ОЦР должны также указываться условия, при которых поставщики могут осуществлять выбор в случае наличия вариантов. Такими вариантами, например, являются заявление поставщика о соответствии, сертификация или инспекция третьей стороны.

В соответствующих случаях ОЦР должна содержать также положения об органах по оценке соответствия, определенных в качестве признанных для проведения оценки и аттестации соответствия, а также о критерии компетентности, которым должны отвечать такие органы.

Наблюдение за рынком и защитная оговорка

Страны, достигшие согласия по ОЦР, несут ответственность за осуществление наблюдения за рынком на своей территории и имеют право изымать продукты со своих отечественных рынков в случае их несоответствия ОЦР.

ОЦР должна содержать положение (защитную оговорку) о том, что если та или иная страна установит, что продукты, претендующие на соответствие ОЦР, в действительности не соответствуют ее требованиям, то такая страна может, руководствуясь защитой своих законных интересов, изъять такой продукт со своего рынка. Кроме того, ОЦР должна содержать положение о том, что страна, использующая защитную оговорку, должна уведомить Организацию Объединенных Наций (ЕЭК ООН) о том, какие именно продукты были изъяты с ее рынка и какие требования ОЦР, в отношении которых было сделано заявление о соответствии, не были выполнены.

В случае, если продукты соответствуют ОЦР или применимым международным стандартам, но все же считаются создающими угрозу для законных интересов, страна, одобрившая ОЦР, может изъять такие продукты со своего рынка или ограничить их свободное обращение. В этом случае использование защитной оговорки должно быть также оговорено с условием, что страна, использующая ее, должна уведомить о ее использовании Организацию Объединенных Наций (ЕЭК ООН) и указать мотивы этого решения.

* * *

ПРИЛОЖЕНИЕ С

Административные процедуры и институциональные положения

(включая "призыв об участии" в разработке "общих целей регулирования" (ОЦР) и подготовку ОЦР)

Статья 1

Общие институциональные основы

1.1 За регистрацию общих целей регулирования (ОЦР) и толкование положений "Международной модели" отвечает Рабочая группа ЕЭК ООН по политике в области технического согласования и стандартизации (Рабочая группа 6 - РГ.6), которая обеспечивает координацию этой работы в ответ на просьбы о техническом согласовании, поступающие в секретариат ЕЭК ООН. Если это считается целесообразным, Рабочая группа 6 может создавать группы экспертов для отслеживания и практического осуществления такой работы.

Статья 2

Призыв об участии

- 2.1 Страна/страны (как минимум три страны, желающие согласовать свои технические регламенты в соответствии с "Международной моделью" и предложить другим странам присоединиться к такому процессу) обращаются с "призывом об участии" через секретариат ЕЭК ООН ко всем государствам членам ООН. "Призыв" должен содержать необходимую информацию для разработки ОЦР (см. Приложение В). Страны, желающие присоединиться к работе в соответствии с таким "призывом", должны в течение трех месяцев (с даты распространения "призыва" секретариатом ЕЭК ООН) направить в секретариат ответ с указанием своего интереса к участию в этой работе. Страны, выразившие интерес к участию в такой работе, могут начать процесс технического согласования через три месяца после даты распространения "призыва".
- 2.2 Исходя из откликов на "призыв" создается целевая группа открытого состава с участием заинтересованных стран для совместной разработки общих целей регулирования (ОЦР), касающихся безопасности, здоровья населения, охраны окружающей среды и защиты других законных интересов правительств в преломлении к конкретным продуктам или группе продуктов.

2.3 Эти целевые группы открытого состава должны работать на транспарентной основе, и участие в них имеют право принять в любой момент любые другие государства - члены ООН, выражающие желание присоединиться к этой работе. Целевые группы будут определять свои собственные процедуры работы. Целевые группы должны уведомлять о своей работе секретариат ЕЭК ООН, который будет обнародовать эту информацию с помощью соответствующих средств (например, через Интернет).

Статья 3

Реестр общих целей регулирования (ОЦР) ЕЭК ООН

- 3.1 Секретариат ЕЭК ООН создает и ведет реестр ОЦР, разрабатываемых в соответствии с "Международной моделью". Этот реестр именуется "Реестром ОЦР ЕЭК ООН".
- 3.2 Страны, согласовавшие ОЦР, направляют ее в Рабочую группу 6 через Секретариат ООН.
- 3.3 Согласованная ОЦР, о которой говорится выше, должна содержать основные элементы, указанные в приложении В к "Международной модели". Подготовка, принятие или применение ОЦР не должны иметь своей целью или следствием создание неоправданных препятствий для международной торговли.
- 3.4 В случае соблюдения формальных требований к элементам в согласованной ОЦР (как это оговорено в "Модели"), ОЦР считается зарегистрированной в Реестре ЕЭК ООН с даты ее представления в секретариат ЕЭК ООН.
- 3.5 При регистрации ОЦР секретариат прилагает к ней копии всех соответствующих документов. Вся документация, полученная секретариатом ЕЭК ООН в соответствии с положениями настоящей статьи, обнародуется с помощью соответствующих средств (например, через Интернет).
- 3.6 При дальнейшем пересмотре уже согласованных ОЦР должны соблюдаться процедуры, оговоренные в статье 3 ("Призыв об участии").

Статья 4

Утверждение на национальном уровне и уведомление об осуществлении зарегистрированных общих целей регулирования (ОЦР)

- 4.1 Страна, согласовавшая ОЦР, применяет в отношении данной ОЦР процедуры, используемые ею для закрепления технических регламентов, оговоренных в ОЦР, в своем собственном законодательстве. Любая другая страна в любой момент может уведомить секретариат ЕЭК ООН о своем намерении реализовать или использовать ОЦР (и в этом случае она придерживается процедур, указанных в настоящей статье).
- 4.2 Страна, закрепляющая ОЦР в своем собственном законодательстве, в письменном виде уведомляет секретариат ЕЭК ООН о дате, с которой она начинает осуществлять данную ОЦР. Уведомление направляется страной в течение 60 дней после утверждения ОЦР.
- 4.3 Страна, указанная в пункте 1 настоящей статьи и не закрепившая ОЦР в своем законодательстве к концу однолетнего периода после даты регистрации ОЦР в Реестре ЕЭК ООН, сообщает о состоянии прохождения ОЦР процесса ее рассмотрения по внутреннему законодательству. Такое сообщение представляется по истечении каждого последующего однолетнего периода в случае непринятия таких мер к концу такого периода.

Страна, указанная в пункте 1 настоящей статьи и признающая продукты, соответствующие техническим требованиям зарегистрированной ОЦР без закрепления данной ОЦР в своем собственном законодательстве, в письменной форме уведомляет секретариат ЕЭК ООН о дате, с которой она начинает или начнет признавать такие продукты.
